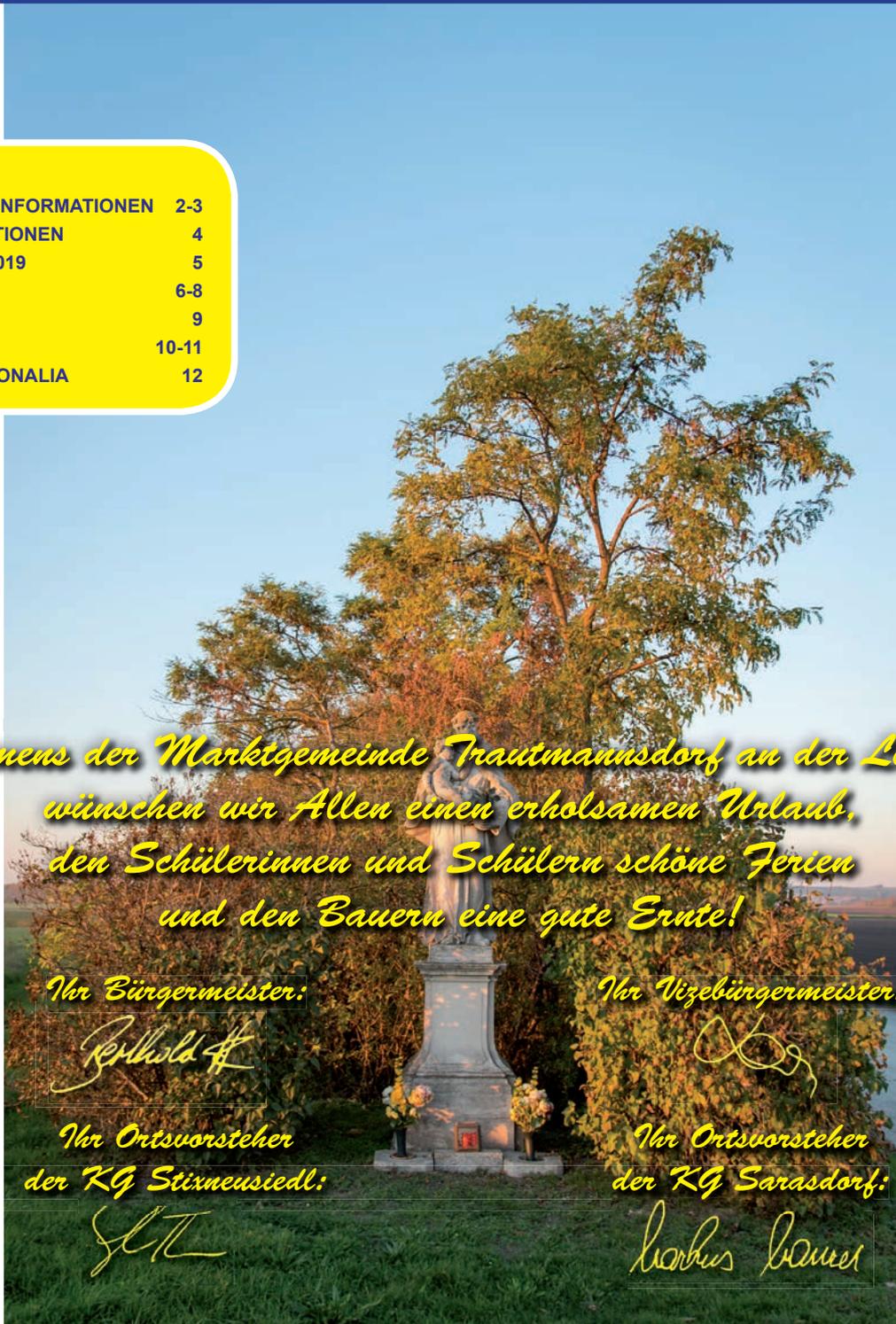




für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.

Inhalt:

BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN	2-3
WEITERE INFORMATIONEN	4
EU - WAHL 26.MAI 2019	5
UMWELT	6-8
VIA. CARNUNTUM.	9
VOLKSSCHULE	10-11
FETTKAMPF / PERSONALIA	12



*Names der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha  
wünschen wir Allen einen erholsamen Urlaub,  
den Schülerinnen und Schülern schöne Ferien  
und den Bauern eine gute Ernte!*

*Ihr Bürgermeister:*

*Ihr Ortsvorsteher  
der KG Stixneusiedl:*

*Ihr Vizebürgermeister:*

*Ihr Ortsvorsteher  
der KG Sarasdorf:*

IMPRESSUM:

## **Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!**



### BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN

#### NEUER VIZEBÜRGERMEISTER

Der bisherige Vizebürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., Paul Fuchs, hat mit 13. Mai 2019 seine Funktion im Gemeinderat und auch sein Amt als Vizebürgermeister zurückgelegt. Die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. bedankt sich an dieser Stelle sehr herzlich bei Herrn Fuchs für den Einsatz und das Engagement in seiner Amtszeit und wünscht alles Gute für den weiteren Lebensweg. Es wurden viele wichtige Projekte wie z.B.: Ankauf von Betriebsgrundstücken, Ankauf der ehemaligen Raika, Verbleib der Zahnarztpraxis, Ankauf des Lagerhauses und Ankauf von Grundstücken zur Vergrößerung der Flächen für Schule und Kindergarten, umgesetzt.

In der Gemeinderatssitzung am 28. Mai 2019 wurde Herr Ing. Johann Laa als neues Gemeinderatsmitglied angelobt und zum neuen Vizebürgermeister der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. gewählt. Herr Ing. Laa übernimmt außerdem die Funktionen des Vertreters der Gemeinde für den Leitha-Wasserverband II, für das Dialogforum Flughafen



Wien, für den NÖ Zivilschutzverband, für die Arbeitsgruppe Kleinwasserkraftwerk und für Angelegenheiten des Badesees Trautmannsdorf/L.

#### FELDWEGSANIERUNG

Die Feldwege im Bereich erweiterter Tiefer Weg, der quer dazu verlaufende Weg sowie der Bereich des erweiterten Sportplatzweges in der KG Stixneusiedl sollen aufgrund Ihres desolaten Zustandes erneuert bzw. asphaltiert werden.

Die Aufträge dazu wurden vom Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. an die Fa. Strabag vergeben. Der Gesamtpreis dafür beträgt € 84.549,48 inkl. MwSt.

## BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN

### SANIERUNG WIENER STRASSE

Wie bereits berichtet, wird die Wiener Straße in Gallbrunn samt Nebenflächen erneuert. Da es sich um eine Landesstraße handelt, übernimmt das Land NÖ die Kosten für eine Straßenbreite von 6 m. Da die Straße breiter ist, werden die restlichen Kosten von der Gemeinde übernommen. Für den Abbruch der Betondecke und die Erdarbeiten wurde von der NÖ Landesregierung eine Ausschreibung durchgeführt und der Auftrag

an den Bestbieter, die Firma Mayer & Co GmbH, zu einem Preis von € 11.766,-- inkl. MwSt. vergeben.

Im Zuge der Sanierung wird auch die öffentliche Beleuchtung der Wiener Straße getauscht. Der Auftrag für die Erneuerung der 11 Lichtpunkte wurde an die Firma Siemens zum Preis von € 19.219,86 inkl. MwSt. vergeben.

### BELEUCHTUNG SARASDORF

In der Feldgasse in Sarasdorf soll die öffentliche Beleuchtung erneuert werden, da die ordnungsgemäße Ausleuchtung der Verkehrsfläche nicht mehr gegeben ist. Weiters werden auch die Licht-

körper in der Gartengasse getauscht, da diese oft ausfallen. Die Arbeiten wurden an die Firma Siemens zum Preis von ca. € 23.000,-- inkl. MwSt. vergeben.

### ERWEITERUNG DER WASSER- SOWIE KANALLEITUNGEN

Im Bereich Wiener Straße, KG Gallbrunn, sowie im Betriebsgebiet Stixneusiedl, KG Sarasdorf, sollen die Wasser- und Kanalleitungen erweitert werden. Weiters sollen die Drainagen im Bereich Marktsiedlung/Untere Marktsiedlung in

Trautmannsdorf/L. umgelegt werden. Diese Arbeiten wurden vom Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. an die Firma Granit zu einem Preis von € 342.733,33 inkl. MwSt. vergeben.

### AMTSSTUNDEN IN DEN SOMMERMONATEN

Von 01. Juli bis 16. August 2019 entfallen alle Amtsstunden am Abend in den Katastralgemeinden! Diverse Formulare können mittels Boten, E-Mail, Fax oder per Post zugestellt werden. Das

Gemeindeamt in Trautmannsdorf/L. ist in der angeführten Zeit von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

## WEITERE INFORMATIONEN

### BEDARFSERHEBUNG KINDERKRIPPE

Die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. erhebt den Bedarf für eine Kinderkrippe für Kleinkinder im Alter von 0 – 2 ½ Jahren in der Gemeinde. Sollten Sie Bedarf an einer solchen Betreuungseinrichtung haben, senden Sie bitte ein Mail mit

den Daten des Kindes und gewünschtem Zeitpunkt an: sekretariat@trautmannsdorf.at. Die gesammelten Erhebungen werden danach von der NÖ Landesregierung auf Möglichkeit zur Errichtung einer Tagesbetreuungseinrichtung geprüft.

### MUSIKSCHULBEITRAG

Ab dem Schuljahr 2019/20 gelten für Schüler der Musikschule Mannersdorf am Leithagebirge folgende Tarife:

#### Tarife 2019/20:

Durch die Gemeinden  
beitragsgeförderte Schüler  
(Mannersdorf/Trautmannsdorf  
Stixneusiedl/Gallbrunn/Sarasdorf)

#### Schüler:

Einzelunterricht, ganze Einheit (50min.)	€ 67,00
Einzelunterricht (40min.)	€ 55,00
Einzelunterricht, halbe Einheit (25min.)	€ 41,00
Musikalische Früherziehung	€ 19,00
Vokalensemble , etc.	€ 20,00

#### Erwachsene:

Einzelunterricht, ganze Einheit (50min.)	€ 143,00
Einzelunterricht, halbe Einheit (25min.)	€ 77,00
Vokalensemble	€ 33,00

**Theoriekurs** (als Hauptfach) € 50,00  
(einmalige Gebühr - nicht monatlich)

Klavierschüler zahlen einen um € 2,00 höheren Tarif, da von der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. ein neues Klavier angekauft werden musste.

### SENIORENAUSFLUG

Vom Gemeindevorstand wurde wieder der Beschluss gefasst, einen Ausflug für unsere Senioren zu organisieren. Am Programm steht heuer eine Schifffahrt auf der Donau. Der Abschluss fin-

det traditionell bei einem gemütlichen Heurigen statt.

**Nähere Details entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Anmeldeformular.**

## EU - WAHL 26. MAI 2019

### EU-WAHL 2019 - 2014 Wahlvergleich

Ort	Jahr	Wahlber.	Abgeg.	%	ungül.	%	gültig	%	ÖVP	%	SPÖ	%	FPÖ	%	GRÜNE	%	NEOS	%	KPÖ	%	EUROPA	%
<b>Gibr.</b>	2019	589	366	62,14	7	1,91	359	98,09	156	43,45	80	22,28	68	18,94	25	6,96	26	7,24	2	0,56	2	0,56
Gibr.	2014	621	316	50,89	13	4,11	303	95,89	93	30,69	55	18,15	76	25,08	29	9,57	19	6,27	2	0,66	6	1,98
<b>Sdf.</b>	2019	517	334	64,60	6	1,80	328	98,20	126	38,41	81	24,70	67	20,43	26	7,93	25	7,62	3	0,91	0	0,00
Sdf.	2014	328	187	57,01	11	5,88	176	94,12	68	38,64	49	27,84	36	20,45	9	5,11	6	3,41	2	1,14	0	0,00
<b>Stix.</b>	2019	467	311	66,60	7	2,25	304	97,75	145	47,70	51	16,78	63	20,72	22	7,24	17	5,59	2	0,66	4	1,32
Stix.	2014	457	225	49,23	11	4,89	214	95,11	81	37,85	35	16,36	56	26,17	15	7,01	8	3,74	2	0,93	6	2,80
<b>Tdf.</b>	2019	768	473	61,59	14	2,96	459	97,04	193	42,05	109	23,75	72	15,69	38	8,28	39	8,50	2	0,44	6	1,31
Tdf.	2014	901	428	47,50	34	7,94	394	92,06	146	37,06	99	25,13	59	14,97	42	10,66	27	6,85	4	1,02	4	1,02
<b>GES.</b>	2019	2341	1484	63,39	34	2,29	1450	97,71	620	42,76	321	22,14	270	18,62	111	7,66	107	7,38	9	0,62	12	0,83
GES.	2014	2307	1156	50,11	69	5,97	1087	94,03	388	35,69	238	21,90	227	20,88	95	8,74	60	5,52	10	0,92	16	1,47
<b>Differenz</b>		34,00	328	13,28	-35	-3,68	363	3,68	232	7,06	83	0,24	43	-2,26	16	-1,08	47	1,86	-1	-0,30	-4	-0,64

Wenn man die Prozente der Parteien aus dem Jahr 2014 zusammenzählt, werden keine 100 % erreicht, da jene Parteien, die 2019 nicht mehr kandidiert haben, im Wahlvergleich auch nicht berücksichtigt wurden!!

## U M W E L T

### ERÖFFNUNG NEUES SAMMELZENTRUM



Am 18. Mai 2019 wurde das neue Wertstoffsammelzentrum (WSZ) für die Gemeinden Enzersdorf und Trautmannsdorf/L. von Landtagspräsident Karl Wilfing feierlich eröffnet. GABL-Obmann Johann Köck betonte in

seiner Rede, dass dies das erste gemeindeübergreifende WSZ ist und lobte die Kooperation der beiden Gemeinden. Die Bürgermeister Markus

Plöchl und Ing. Heinz-Christian Berthold berichteten über die sehr positiven Reaktionen der Bevölkerung auf das neue Sammelzentrum, auch aufgrund der erweiterten Öffnungszeiten, das ja bereits seit 01. April 2019 in Betrieb ist.

Für die Verpflegung der Besucherinnen und Besucher sorgte das Gasthaus "s'Durchhaus" und für die musikalische Umrahmung der Fischtaler Musikverein.



Die Öffnungszeiten sind

Montag: 13.00 – 18.00 Uhr  
Mittwoch: 08.00 – 13.00 Uhr  
Freitag: 13.00 – 19.00 Uhr  
Samstag: 13.00 – 16.00 Uhr

Es wurden zwei PKW-Anhänger angekauft, welche zu den Öffnungszeiten kostenlos ausgeborgt werden können. Die Bedingungen finden Sie auf der nächsten Seite.

## U M W E L T



### Anhänger – Verleih/Miet - Bedingungen

Die Marktgemeinde Enzersdorf an der Fischa & Gemeinde Trautmannsdorf zeichnen ausschließlich für den verkehrssicheren Zustand des gegenständlichen Anhängers, zum Zeitpunkt der Übergabe, verantwortlich. Seitens der Vermieter ist der **Anhänger lediglich Haftpflicht** versichert. Der Mieter hat sich vor Fahrtantritt vom ordnungsgemäßen und verkehrssicheren Zustand des Anhängers zu überzeugen. Festgestellte Mängel sind ggf. VOR Fahrtantritt schriftlich festzuhalten. Dies betrifft nicht normale Gebrauchsspuren die im Rahmen der Beförderung entstehen können. Defekte Anhänger oder Zusatzausrüstungen dürfen NICHT verwendet werden! Zusatzausrüstungen (Spanngurte, Schienen, Aufsatzbordwände etc.) können gratis beigelegt werden, die Benützung erfolgt stets auf eigene Gefahr!

Die MIETERIN / der MIETER HAFTET ZUR GÄNZE FÜR ALLE SCHÄDEN, DIEBSTAHL ETC. DIE AUF GROBE FAHRLÄSSIGKEIT, WILLKÜR, ÜBERLADUNG, BESCHÄDIGUNGEN, ETC. ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

Etwaige verursachte Schäden werden dem Mieter anhand der Reparaturkostenrechnung vom Vermieter zur Zahlung vorgeschrieben und sind innerhalb von 14 Tagen zu begleichen.

1. Für auftretende **Beschädigungen am Eigentum Dritter und für Verkehrsdelikte haftet der Mieter zur Gänze!**
2. Anhänger werden im sauberen leeren Zustand übergeben. Für etwaige **außerordentlichen Verschmutzungen, werden 20 € Reinigungspauschale** verrechnet. Etwaige Verunreinigungen durch Lacke oder Öle werden gesondert nach Aufwand in Rechnung gestellt.
3. Der Mieter ist zumindest im Besitz einer **gültigen Lenkerberechtigung der Klasse B**
4. Der **Mietzeitraum** beschränkt sich ausschließlich auf die Öffnungszeiten des ASZ und ist spätestens 15 Minuten vor Schließung des Sammelzentrums an einen Mitarbeiter des GABL zu übergeben. Der Anhänger wird dem Mieter für die **Dauer von maximal 1 ½ Stunden kostenlos** zur Verfügung gestellt.
5. Der Anhänger ist **ausschließlich für den Transport von Reststoffen zwischen dem Wohnort des Mieters** und dem ASZ der Gemeinden Enzersdorf an der Fischa & Trautmannsdorf zu verwenden.

Selbstverständlich können Sie einen Anhänger **vorreservieren**. Bitte Ihren Wunschtermin während der Öffnungszeiten den Mitarbeitern im Sammelzentrum bekannt geben!

## U M W E L T

GEMEINDEVERBAND FÜR ABFALLBEHANDLUNG BEZIRK BRUCK AN DER LEITHA

# GABL INFO

## ZU VIEL PLASTIK IM BIOMÜLL!

**Plasticsackerl und andere Fehlwürfe müssen mit viel Aufwand aus dem BIOMÜLL aussortiert werden!**

Für unsere Biomüllentsorger und landwirtschaftlichen Kompostierer stellt das Plasticsackerl in der Biomülltonne ein großes Problem dar. Dieses muss nämlich händisch mit viel Aufwand aus dem kompostierbaren Material herausgefischt werden. Das verursacht einen enormen zeitlichen, als auch finanziellen Aufwand bei der Verwertung des Biomülls.

Das Problem hat sich durch vermeintlich kompostierbare Plasticsackerl aus dem Handel verschärft. Der Aufdruck „recyclebar“ heißt nicht, dass die Sackerln biologisch abbaubar sind, also auch für die Kompostierung geeignet sind.

Recycling bedeutet: das Sammeln und (teilweise) Wiederverwerten von Abfällen und Verpackungen als Rohstoffe für neue Produkte.

Kurz gesagt, Plastik bleibt Plastik, auch wenn das Zeichen für Recycling aufgedruckt ist. Es gehört daher auf keinen Fall in die Biotonne!

Bitte verwenden Sie nur Sammelhilfen für Biomüll, welche zu 100 % kompostierbar und biologisch abbaubar sind. Zum Beispiel Sackerln aus Papier oder aus Maisstärke. Diese Maisstärkesäcke erhalten Sie direkt im GABL-Büro, am Gemeindeamt und im Handel. Bitte achten Sie auf den entsprechenden Hinweis am Produkt (EN 13432)!

In den nächsten Wochen finden verstärkt Biotonnenkontrollen statt. Falls sich in einer Biotonne merklich viele Fehlwürfe befinden, wird die Tonne nicht entleert!

Die Tonne sollte dann vom Besitzer nachsortiert werden, sodass die Biotonne bei der nächsten Abfuhr wieder entleert werden kann.

Oder: Der Eigentümer veranlasst eine Extraentleerung der Biotonne im Rahmen der Restmüllabfuhr. Die dafür entstehenden Entsorgungskosten werden dann direkt an den Eigentümer weiterverrechnet.

Helfen Sie mit, bei der richtigen Sammlung, Trennung und Verwertung Ihrer Abfälle!



### BITTE NICHT!

Flaschen, Dosen,  
Plasticsackerln,  
Kehricht, Windeln,  
Holzstücke und dicke Äste, ...

### IN DIE BIOTONNE GEHÖREN NUR ...

- Obst- und Gemüseabfälle,
- Speisereste,
- Gartenabfälle,
- Kaffee- und Teesud mit Filter und Beutel,
- Eierschalen,
- Schnittblumen,
- Laub, ...

## VIA. CARNUNTUM.

### Entdecken Sie die VIA.CARNUNTUM. – die Top-Rundwanderwege im Römerland Carnuntum!

Die insgesamt acht perfekt beschilderten gemütlichen Wanderrunden für die ganze Familie bieten überraschende Ausblicke, interessante Einblicke und einzigartige Naturerlebnisse. Mit einer kostenlosen Handy-App können Wanderer an der Strecke kurzweiligen Geschichten über die Region lauschen. Laden Sie den gewünschten Guide

unter der App "Wanderwege Römerland Carnuntum" kostenlos auf Ihr Smartphone. Ein informativer Wanderfolder ist auf der Gemeinde erhältlich.

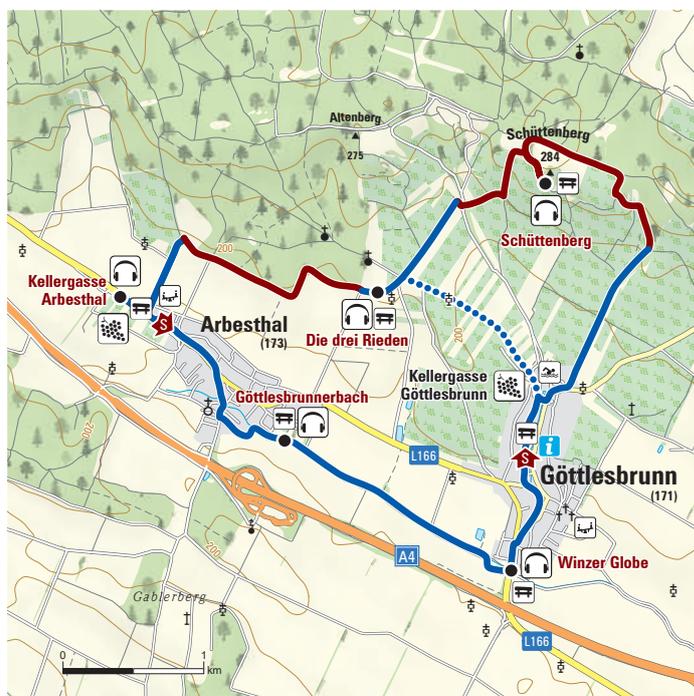
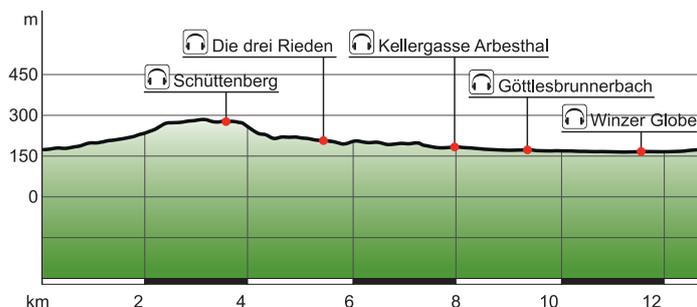
Wir stellen Ihnen in dieser Ausgabe den Rundwanderweg Göttlesbrunn-Arbesthal vor.

#### Weinwandern – Rundweg Göttlesbrunn-Arbesthal VIA.VINUM.

**Start:** Gemeindeamt Göttlesbrunn oder  
Parkplatz Kellergasse Arbesthal

**Länge:** 11,7 km

**Dauer:** 3,25 h



Beim Streifzug durch die schönen Weingärten Carnuntums gibt es pittoreske Kellergassen und interessante Schautafeln zum Thema Wein zu entdecken. Bei den Hörstationen erfährt man spannende Details über die Göttlesbrunner Weinrieden, die Arbesthaler Kellergasse und vieles mehr. Romantische Weinkeller und fabelhafte Aussichten belohnen die fleißigen Wein-Wanderer.

#### Hör-Stationen an der Strecke:

- Schüttenberg
- Die drei Rieden
- Kellergasse Arbesthal
- Göttlesbrunnerbach
- Winzer Globe

## VOLKSSCHULE

### SUMSI ERIMA Cup 2019

Das diesjährige Fußballturnier für Volksschulen fand Ende April in Haslau/Donau statt. Von 14 teilnehmenden Mannschaften erkämpfte das Team der Andreas Maurer Volksschule den großartigen 5. Platz!

Gratulation zu diesem Erfolg!

Die Sportler mit ihren Trainern, von links beginnend:



Paul Hödl, Florian Haidl, Christoph Muhr, Mateo Cotan, Jonas Trapl, Karl Gausterer  
Christian Hofbauer, Kevin Patak

Herzlichen Dank an die Betreuer Herr Gausterer und Herr Reitmayer!

### Ritterprojekt in der Volksschule

Wie wurde man zum Ritter erzogen? Wie schwer war eine Ritterrüstung? Was spielten die Kinder zu dieser Zeit? Wie sah eine Burg von innen aus? Viele Fragen zum Thema Mittelalter wurden im Rahmen eines Projekts in der 3b Klasse von Frau Lehrer Tinnacher Monika beantwortet. Zum Abschluss verkleideten sich die Schüler/innen und ihre Klassenlehrerin wie zu Ritters Zeiten. Es wurde ein mittelalterlicher Kreistanz einstudiert und auch ein Steckenpferd Rennen durfte nicht fehlen! Zur Stärkung wurde die Süßspeise „Arme Ritter“ zubereitet – hmm lecker!



## VOLKSSCHULE

### „Sternenzauber“ – großartige Musicalaufführung der Volksschule

*Mit magischem Sternenstaub helfen*

Die Begrüßung zum Musical der Volksschule erfolgte in 3 Sprachen, um die Individualität zu unterstreichen. Im Stück helfen die Sternenkinder vom Planeten Zauberstern, denn auf der Erde gibt es genug zu tun. Sie unterstützen Tierkinder dabei, ihre Besonderheit zu bewahren und die Gemeinschaft von der Bereicherung durch Individualität zu überzeugen:

Ein kleiner Hase darf nicht mitspielen, da er eine rote, leuchtende Nase hat. Eine Ameise hat lieber Spaß und tanzt durch die Reihen, anstatt im Ameisenschritt zu marschieren. Ein Schneckenkind ohne Haus fühlt sich leicht und frei, wird jedoch verlacht und ein Frosch liest lieber dicke Bücher, anstatt mit coolen Sprüchen bei Weitsprungwettbewerben dabei zu sein.

In jedem Lebewesen steckt etwas Einzigartiges, Wunderbares, das durch Freundschaft und Gemeinschaft zum Erblühen gebracht wird!

Das witzige Musical mit tiefgründigen Botschaften wurde von den Klassen der Andreas Maurer Volksschule aufgeführt. Die Kinder begeisterten mit lustigen Wortspielen und mitreißender Choreografie. Die schwungvollen Lieder des Stücks wurden von einem Orchester live gespielt. Die Musiker/innen waren Schüler/innen und Lehrerinnen der Volksschule, unterstützt durch Mitglieder der Musikschule Mannersdorf und der Trachtenkapelle Trautmannsdorf/L. Nach der schwungvoll-mitreißenden Darbietung stärkten sich die zahlreichen Besucher an einem köstlichen Buffet des Elternvereins.



Foto: S. Schwab



Foto: S. Schwab

## F E T T K A M P F

Am 2. Mai 2019 fand die Abschlussveranstaltung des „Fettkampf“ statt. 25 Teilnehmerinnen und Teilnehmer erfuhren in 99 Tagen und 6 Workshops Wissenswertes zu den Themen Ernährung, Gesundheit und Fitness. Insgesamt haben alle „Fettkämpfer“ etwa 92 kg Körperfett verloren,

das entspricht einer Reduktion von etwa 3,7 kg reiner Fettmasse pro Teilnehmer.

Pro Kilo Körperfett wird € 1,00 gespendet, dieser Betrag wird von der Gemeinde verdoppelt und an die Ferienbetreuung der schulischen Nachmittagsbetreuung übergeben.



## P E R S O N A L I A



Eiserne Hochzeit Maria und Albert Ehn aus Sarasdorf